



## **Inclusion Policy**

Doshisha International Academy Elementary School

Updated: September, 2023

Revision of this policy will be every 2 years.

### **DIA Mission Statement**

#### **DIA のミッションステートメント(理念)**

As an international school based on The Educational Philosophy of Doshisha, we at DIA strive to nurture people who are dedicated to bettering their lives through lifelong learning, are committed to bettering the world through global cooperation, and are devoted to promoting love as the principle helping us choose the right path and cherish God's gift of life.

同志社国際学院は、同志社の教育理念に基づき、よりよき人生を営むために生涯にわたって学び続ける人を、よりよき世界を実現するために世界を結ぶ行動をし続ける人を、そして、神様から与えられた生命を正しく生きるために愛を深め続ける人を、その国際学校としての教育の中で育てます。

### **IBO Mission Statement**

#### **IBO のミッションステートメント(理念)**

"The International Baccalaureate Organization aims to develop inquiring, knowledgeable and caring young people who help to create a better and more peaceful world through intercultural understanding and respect. To this end the IBO works with schools, governments, and international organizations to develop challenging programmes of international education and rigorous assessment. These programmes encourage students across the world to become active, compassionate and lifelong learners who understand that other people, with their differences, can also be right." IBO.2014

「国際バカロレア (IB) は、多様な文化の理解と尊重の精神を通じて、より良い、より平和な世界を築くことに貢献する、探究心、知識、思いやりに富んだ若者の育成を目的としています。この目的のため、IB は、学校や政府、国際機関と協力しながら、チャレンジに満ちた国際教育プログラムと厳格な評価の仕組みの開発に取り組んでいます。IB のプログラムは、世界各地で学ぶ児童生徒に、人がもつ違いを違いとして理解し、自分と異なる考えの人々にもそれぞれの正しさがあり得ると認めることのできる人として、積極的に、そして共感する心をもって生涯にわたって学び続けるよう働きかけています。」

# IB Learner Profile

The aim of all IB programmes is to develop internationally minded people who, recognizing their common humanity and shared guardianship of the planet, help to create a better and more peaceful world.



# IBの学習者像

すべてのIBプログラムは、国際的な視野を持つ人間の育成を目指しています。人類に共通する人間らしさと地球を共に守る責任を認識し、より良い、より平和な世界を築くことに貢献する人間を育てます。



As IB learners we strive to be:

IBの学習者として、私たちは次の目標に向かって努力します。

## Inquirers

We nurture our curiosity, developing skills for inquiry and research. We know how to learn independently and with others. We learn with enthusiasm and sustain our love of learning throughout life.

## Knowledgeable

We develop and use conceptual understanding, exploring knowledge across a range of disciplines. We engage with issues and ideas that have local and global significance.

## Thinkers

We use critical and creative thinking skills to analyse and take responsible action on complex problems. We exercise initiative in making reasoned, ethical decisions.

## Communicators

We express ourselves confidently and creatively in more than one language and in many ways. We collaborate effectively, listening carefully to the perspectives of other individuals and groups.

## Principled

We act with integrity and honesty, with a strong sense of fairness and justice, and with respect for the dignity and rights of people everywhere. We take responsibility for our actions and their consequences.

## Open-Minded

We critically appreciate our own cultures and personal histories, as well as the values and traditions of others. We seek and evaluate a range of points of view, and we are willing to grow from the experience.

## Caring

We show empathy, compassion and respect. We have a commitment to service, and we act to make a positive difference in the lives of others and in the world around us.

## Risk-Takers

We approach uncertainty with forethought and determination; we work independently and cooperatively to explore new ideas and innovative strategies. We are resourceful and resilient in the face of challenges and change.

## Balanced

We understand the importance of balancing different aspects of our lives—intellectual, physical, and emotional—to achieve well-being for ourselves and others. We recognize our interdependence with other people and with the world in which we live.

## Reflective

We thoughtfully consider the world and our own ideas and experience. We work to understand our strengths and weaknesses in order to support our learning and personal development.

## 探究する人

私たちは、好奇心を育み、探究し研究するスキル身に付けます。ひとりで学んだり、他の人々と共に学んだりします。熱意をもって学び、学ぶ喜びを生涯を通じて持ち続けます。

## 知識のある人

私たちは、概念的な理解を深めて活用し、幅広い分野の知識を探究します。地域社会やグローバル社会における重要な課題や考えに取り組みます。

## 考える人

私たちは、複雑な問題を分析し、責任ある行動をとるために、批判的かつ創造的に考えるスキルを活用します。率先して理性的で倫理的な判断を下します。

## コミュニケーションができる人

私たちは、複数の言語や様々な方法を用いて、自信をもって創造的に自分自身を表現します。他の人々や他の集団のもの見方に注意深く耳を傾け、効果的に協力し合います。

## 信念を持つ人

私たちは、誠実かつ正直に、公平な考えと強い正義感をもって行動します。そして、あらゆる人々が持つ尊厳と権利を尊重して行動します。私たちは、自分自身の行動とその結果に責任をもちます。

## 心を開く人

私たちは、自己の文化と個人的な経歴の真価を正しく受け止めると同時に、他の人々の価値観や伝統の真価もまた正しく受け止めます。多岐な視点を求め、価値を見出し、その経験を糧に成長しようと努力します。

## 思いやりのある人

私たちは、思いやりと共感、そして尊重の精神を示します。人の役に立ち、他の人々の生活や私たちを取り巻く世界をよくするために行動します。

## 挑戦する人

私たちは、不確実な事態に対し、熟慮と決断力をもって向き合います。ひとりで、または協力して新しい考え方や方法を探究します。挑戦と変化に機知に富んだ方法で快活に取り組みます。

## バランスのとれた人

私たちは、自分自身や他の人々の幸福にとって、私たちが生を構成する知性、身体、心のバランスをとることが大切だと理解しています。また、私たちが他の人々や、私たちが住むこの世界と相互に依存していることを認識しています。

## 振り返りができる人

私たちは、世界について、そして自分の考えおよび経験について、深く考察します。自分自身の学びと成長を促すため、自分の長所と短所を理解するよう努めます。

## **Conscience Education and Educational Philosophy**

### 良心教育と教育理念

Doshisha International Academy is founded on the spirit of “conscience education,” following the aspiration of its founder, Joseph Hardy Neesima, to foster “people who can be called the conscience of the nation.” The original meaning of the English word “conscience,” which was translated into Japanese as “ryoshin” (良心) in the late 19th century, is “knowing together.” We have created opportunities for members of the school to understand and care for each other by learning together about different ideas and values on a campus full of diversity and tolerance realized through the practice of “conscience education.” This resonates with Neesima’s idea expressed in his speech on the 10th anniversary of the founding of the university that “each and every person is precious.” With this founding spirit and history in mind, we will continue to promote diversity by taking the following initiatives to nurture individuals with the ability to create new ideas based on their differences, while understanding, living with, and coexisting with others who have different values and circumstances.

同志社国際学院初等部(DIAES)は同志社大学の付属校として、創始者新島襄が目指した「一国の良心」の育成、その結果「良心の全身に充満したる丈夫(ますらお)の起り来らん事を(良心が全身に充満した青年が現れることを)」との願いを実現すべく、キリスト教の教えをベースとして教育を行っていきます。DIAは、児童の Agency の力を滋養し、個性を大切にしながら一人ひとりが自発的に行動して自分の力を発揮できるよう努めます。DIAは、児童の国籍や性、考え方等どんな理由でも差別されず、外国語を学ぶことで世界の文化に触れ、お互いの違いを認め合う学びを実践します。

### **Purpose of this Policy**

#### 本ポリシーの目的

We, Doshisha International Academy Elementary School, establish this policy to promote a school collaborative framework to ensure that all students, even those with physical, mental, developmental, and other disabilities receive the support and opportunities they require. Additionally, we promote respectful coexistence among students by fostering an appreciation for a variety of identities and personalities.

私たち DIAES は、身体的、精神的、発達の、その他の障がいのある児童も含め、児童が必要な支援と機会を得られるよう、校内の協力体制を推進するために本方針を定める。また、多様なアイデンティティや個性を尊重する心を育み、すべての児童の共生を促進する。

“Inclusion is the learner profile in action, an outcome of dynamic learning communities.” to help individual children become lifelong learners by harnessing their unique personalities and abilities through inquiry. Our goal is to empower children of diverse backgrounds and personalities who feel safe to explore, engage in problem solving, and contribute to making the world a better place for all people. To achieve this goal, we will provide a place for children to learn safely where they can demonstrate their strengths and support their individual needs.

私たち DIAES は、IB のステイトメント「インクルージョンは、障壁を特定し取り除くことによって、すべての児童の学習へのアクセスと関わりを高めることを目的とした継続的なプロセスである。これは、協力、相互尊重、支援、問題解決の文化においてのみ、成功裏に達成することができる。インクルージョンは、行動する学習者像であり、ダイナミックな学習コミュニティの成果です。」を基に、個々の児童が探究を通して、それぞれが持つ個性や能力を生かし、生涯の学び手となる手助けを行うために、このポリシーを設定する。私たちのゴールは様々な背景や個性を持つ児童が安心して探究し、問題解決に取り組み、世界の全ての人々にとってより良い場所にするために貢献できる児童の育成である。その目標達成のため、児童が力を発揮できる安全な学びの場所の提供や、個々のニーズに合わせたサポートをしていきたい。

## **Special Needs Education at DIAES**

### **DIAES の特別支援教育**

DIA Elementary School believes that answering to special education needs (SEN) of students within our school is an important part of teaching and learning.

DIAES は、本校の特別な教育の必要性(SEN)を持つ児童に応えることが、教育と学習の重要な部分であると考え

### **Definition**

#### **定義**

The term Special Educational Needs (SEN) is used by the school in relation to significant learning difficulties experienced by students relative to students of the same age.

The school does not regard children who need language support as having learning difficulty. Support systems in place for Japanese Language and English Language are described in the DIA Elementary School Language Policy document.

Special needs education instruction at DIAES for students with disabilities takes into account their unique educational needs and attempts to fully develop their capacities, independence, and social participation.

In addition, various efforts are made in regular classes, such as instruction in small groups, team-teaching, instruction according to different achievement levels and the use of support assistants. Technology integration provides differentiation within the classroom and homework. The school will review the tools, processes and apps to increase accessibility. Every student at DIAES has access to an iPad, grade one students are provided with school iPads to use at school. Grade two to six students have their own iPads which they can use at school and at home.

At DIAES, we want every one of our students to be in an environment that is most favorable to their academic success. The children's education, focus, and safety come first in the classroom. The homeroom teacher must provide each student in the class with equal attention. A shadow teacher is required for the well-being of the children since high support students consume an excessive amount of the teacher's time. For this reason, a shadow teacher or an alternate form of support (such as a parent in the classroom) is required within the assigned window of time. Failure to acquire such support will result in the recommendation of the student to a school that is better suited to fit their educational needs.

DIAES established a student care committee to provide all students with the necessary and appropriate support. It provides counseling and advice to students on a variety of issues. It also makes recommendations for improving the diverse environment and facilities/equipment and conducts educational and training activities to promote understanding of the concept of diversity.

特別な教育的ニーズ (SEN) という用語は、同年齢の児童と比較して児童が経験する著しい学習上の困難に関して本校が使用するものである。

DIAES では、言語サポートを必要とする児童を学習上の困難があるとはみなさない。日本語と英語のサポートシステムについては、DIAES ランゲージポリシーに記載されている。

DIAES では、障害のある児童に対する特別支援教育の指導は、児童個別の教育的ニーズを考慮し、児童の能力、自立、社会参加を十分に伸ばすように努めている。

また、通常授業では、少人数学習、チームティーチング、到達度に応じた指導、サポートアシスタントの活用など、さまざまな取り組みを行っている。テクノロジーとの融合により、教室での学びと宿題の差別化が図れる。学校はアクセシビリティを高めるためのツール、プロセス、アプリを見直す。DIAES ではすべての児童が iPad を利用できる。1年生には学校で使用する iPad が提供され、2年生から6年生までは自分の iPad を持ち、学校や家庭で 사용할ことができる。

DIAES では、児童一人ひとりが学業での成功に最も適した環境にいることを望んでいる。教室では子どもたちの教育、集中力、安全な環境が第一であることから、担任はクラスの児童一人一人に平等に注意を払わなければならない。しかしながら、サポートが必要な児童は、担任の時間を個別に必要とするため、対象児童のためにもサポート教員が必要である。そのため、サポート教員または保護者が決められた時間に教室に待機するなどの別のサポートが必要となる。このようなサポートが得られない場合は、保護者に児童の教育ニーズに合った学校へ推薦することがある。

DIAES は、すべての児童に必要なかつ適切なサポートを提供するため、教育支援委員会を設置した。この委員会では、様々な問題について児童の相談に応じ、アドバイスを行う。また、多様な環境や施設・設備の改善に関する提言や、多様性の概念の理解を促進するための教育・研修活動も行う。

## **About Admission**

### 入学について

Students found with mild special education needs during the admission process may be admitted on the basis that any differentiation or accommodation required to support the student falls within the professional capabilities of the teaching staff at the school. The school cannot consider applications of students with severe learning difficulties in need of special accommodations.

It is imperative that parents of students admitted with mild special education needs understand the importance of family and home support for, and contributions towards, their child's educational needs. The school expects parents to be involved with supporting their child's needs and also expects full parent support of, and cooperation with, teachers.

入学試験の結果、軽度の特別教育が必要であると判断された児童は、その児童をサポートするために必要な個別対応や配慮が、本校の教員の専門的なスキルの範囲内であるという理由で入学を許可される場合がある。本校では、特別な配慮を必要とする重度の学習困難のある児童の出願について、考慮することはできない。

軽度の特別な教育が必要な児童の保護者は、子どもの教育的ニーズに対する家庭や家庭のサポートの重要性を理解し、児童の学びに貢献することが不可欠である。学校は、保護者が児童のニーズをサポートするために関わることを期待し、また保護者が教員を全面的に協力することを期待する。

## **About SEN (Special Educational Needs) Specialist**

### SEN(特別支援)教員について

At DIA Elementary School the SEN specialist duties are included within the student care committee and counselor's responsibilities.

According to the publication "Towards a continuum of international education 2008," which suggests the role of SEN instructors in IB World Schools, the school counselor maintains comprehensive records for all children with special education needs to keep track of their development. It includes:

- a. A history that includes information on the background, experiences, and family circumstances.
- b. Copies of past assessments
- c. Reports from an outside professional, such as a speech therapist, occupational therapist, or remedial instructor
- d. Minutes of meetings with family, student, staff and other professionals
- e. To date, specific interventions and tactics have been used to support learning professionals outside of the classroom.
- f. Record of classroom observations

## g. Record of individual counselling sessions with the student

The supporting paperwork is used to prove the need for accommodation when arguing before the relevant bodies and when speaking with outside specialists who might need school input and observation to monitor the growth of the person.

DIA Elementary School believes that answering to special education needs (SEN) of students within our school is an important part of teaching and learning.

DIAES では、SEN スペシャリストの職務は、教育支援委員会とカウンセラーの職務に含まれている。

国際バカロレア (IB) ワールドスクールにおける SEN (特別支援教育) の指導者の役割を示唆した出版物「国際教育の連続性を目指して 2008」によると、「スクールカウンセラーは、特別な教育を必要とするすべての子どもたちの成長を把握するために記録を残す。」と書かれている。それには以下のものが含まれる：

- a. 背景、経験、家庭環境に関する情報を含む履歴
- b. 過去の診断のコピー
- c. 言語療法士、作業療法士、補習指導員などの外部専門家からの報告書
- d. 家族、児童、スタッフ、その他の専門家との面談議事録
- e. 学外の専門家を連携するための、具体的な方針や情報
- f. 授業観察の記録
- g. 児童との個別カウンセリングの記録

これらの書類は、関係機関への提出や、本人の成長を見守るために学校の意見や観察が必要な外部の専門家と話す際に、使用される。

DIAES は、学校内の児童の特別な教育の必要性 (SEN) に応えることが、教育と学習の重要な位置を占めると考える。

## Procedures

### 手続き

Should teachers have concerns about the educational progress or behavior of any student already enrolled at DIA ES, the head of the student care committee will be notified. If the student care committee decides that support is necessary, he or she will set up a support team including the school counselor and classroom support teachers to support the SEN student.

The support will be reviewed periodically. The support will continue until the student care committee judges that it is no longer necessary for the student.

すでに DIAES に在籍している児童の学習面での成長や行動について教員が懸念を持った場合、教育支援委員会

の責任者に通知される。教育支援委員会がサポートが必要であると判断した場合、スクールカウンセラーや担任を含むサポートチームを立ち上げ、児童をサポートする。

サポートは定期的に見直される。これは、教育支援委員会が児童へのサポートが必要なくなったと判断するまで継続される。

## **Students in need of external support**

### 外部のサポートが必要なとき

In addition to the support above, the school may, upon consultation with the school counselor, refer the family to an educational psychologist for testing and/or further professional assessment.

If the support of an external educational specialist is deemed necessary, and such external support can be accommodated by the school, the school will work with the family in attempting to facilitate such support.

If it is determined by the school that the special needs support required is beyond the accommodating capacity of the school, the family may be asked to find a school better able to meet the student's needs.

The student care committee reviews this policy every two and revises as necessary. When the committee revises it, its members propose the revision in a faculty meeting and the revised policy is finally published with the consent of the Head of school. This policy will be shared with students and parents.

上記の支援に加え、学校はスクールカウンセラーと相談の上、検査やさらなる診断のために学校心理士を紹介することができる。

外部の教育専門家のサポートが必要との判断がなされ、そのような外部サポートが学校で対応可能な場合、学校は家庭と協力してそのサポートを促進するよう努める。

特別なサポートが、学校が対応できる範囲を超えるものである場合は、より児童のニーズに合う学校を探すよう、学校から家庭に求めることがある。

教育支援委員会はこの方針を2年ごとに見直し、必要に応じて改訂する。改訂の際には、委員会のメンバーが職員会議で改訂を提案し、学校長の同意を得て、最終的に改訂されたポリシーを公表するものとする。この方針は児童と保護者に共有される。



## Sources

### 参考文献

- ・ 同志社大学の理念とあゆみ 「良心教育と教育理念」

[https://www.doshisha.ac.jp/information/history/educational\\_ideal.html](https://www.doshisha.ac.jp/information/history/educational_ideal.html)

[https://www.doshisha.ac.jp/en/information/history/educational\\_ideal.html](https://www.doshisha.ac.jp/en/information/history/educational_ideal.html)

- ・ World Health Organization (WHO, Geneva, 2002). Prevention and Promotion in Mental Health. <https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/42539/9241562161.pdf>

- ・ IB Access and Inclusion Policy

<https://ibo.org/globalassets/new-structure/programmes/dp/pdfs/access-and-inclusion-policy-en.pdf>

- ・ The IB guide to inclusive education: a resource for whole school development

[https://resources.ibo.org/data/the-ib-guide-to-inclusive-education-a-resource-for-whole-school-development\\_9035138e-73d5-476c-af9a-baa70e792bbb/the-ib-guide-to-inclusive-education-a-resource-for-whole-school-development-en\\_157995c6-9fed-43b0-9ec3-49bfd4d80a3.pdf](https://resources.ibo.org/data/the-ib-guide-to-inclusive-education-a-resource-for-whole-school-development_9035138e-73d5-476c-af9a-baa70e792bbb/the-ib-guide-to-inclusive-education-a-resource-for-whole-school-development-en_157995c6-9fed-43b0-9ec3-49bfd4d80a3.pdf)

- ・ Equity and inclusive education in the IB

<https://www.ibo.org/programmes/equity-and-inclusive-education-in-the-ib/#:~:text=The%20IB%20believes%20in%20an,involving%20the%20whole%20school%20community>

[ib/#:~:text=The%20IB%20believes%20in%20an,involving%20the%20whole%20school%20community](https://www.ibo.org/programmes/equity-and-inclusive-education-in-the-ib/#:~:text=The%20IB%20believes%20in%20an,involving%20the%20whole%20school%20community)